

東華三院天秀墟
2021年12月份檔位投標章程
(只適用於2021年12月份之檔位投標申請)

引言

天水圍位處偏遠，區內經濟活動和就業機會不足，且物價較高，以致居民就業及生活困難。東華三院遂向政府建議並得到其支持，於2013年2月於天水圍設立天秀墟，向區內居民及社會企業，提供廉租攤檔以售賣日常食品，並為弱勢社群創造就業機會。為進一步優化墟市之營運，加強服務及銷售種類，本院現推出部分天秀墟空置檔位供合資格人士透過投標申請營辦，誠邀具營商經驗之申請者承投，本章程詳列有關細則。

墟市基本資料

1. 地址：天水圍天秀路18號（天秀路公園旁）（戶外墟市）
2. 營業時間：每天早上8時至晚上10時
備註：i. 農曆年初一至三休假；
ii. 如遇惡劣天氣、維修保養或因營運需要，墟市營業時間將作出相應調整。
3. 規劃區域及可售賣貨品種類*：

熟食區	糖水甜品、大排檔小食、麵食、串燒小食、點心、民族小食、麵包或各種飲料
-----	------------------------------------

*備註：檔位借用人須確保其檔位業務屬合法經營，包括已領有各項所需牌照。

4. 投標檔位資料

可供投標檔位數量：3個

規劃區域/檔號 ①	可售賣貨品 / 提供服務種類	面積	電力供應	食水供應、排水及 其他設施	投標底價② (每月港幣)
熟食區 (3 檔位) ③					
1909、1911	糖水甜品、大排檔小食、麵食、串燒小食、	8 平方米 (2 米 x 4 米)	13A 插座 2 個	檔位備有獨立供水、 排水及抽氣扇	\$ 2,400
1919④	點心、民族小食、麵包 或各種飲料	16 平方米 (4 米 x 4 米)	40A 三相		\$8,500

註：① 投標申請業務必須符合相關規劃區域，否則將不獲受理。

② 投標底價不包括電費，故電力供應及保養費用將由借用人支付。

③ 檔位借用合約期至2023年8月1日。

④ 店內已設置基本裝修，及已領有食物製造廠牌照。

5. 申請資格

- 投標可以個人或公司名義作出；
 - 以個人名義投標，投標者須為香港居民及年滿 18 歲。
 - 以公司名義投標，該公司必須持有有效商業登記。
- 投標者如為天秀墟現任檔位借用人，若參與是項投標而成功獲得檔位，必須無條件放棄原有經公開申請程序獲分配之檔位。

6. 投標辦法

(a) 索取投標申請表格 (附件一):

- 從天秀墟網站 <http://tsb.tungwahcsd.org/> 下載；或
- 親臨天水圍天秀路 18 號 (天秀路公園旁) 天秀墟辦事處索取

- (b) 每位投標者在同一區域內只可承投一個檔位；如要承投兩個不同區域 (食品區、熟食區、服務 或 護理區) 檔位，投標者須就每個承投檔位提交一份投標申請表格；
- (c) 如投標者的住址與所申請區域的現有投標檔戶的住址相同，其申請將被取消；
- (d) 標金不得少於投標底價；
- (e) 個人投標申請者須預先前往各區民政事務處辦理「親自駐檔營運檔位宣誓聲明書」(附件二)，並將該份聲明書正本連同投標申請表格一併遞交。公司名義申請除外。未有遞交宣誓聲明書之個人申請者，其申請將不會被接納。

遞交投標表格所需文件：

個人名義	公司名義
一份完整填妥的投標表格正本及一份影印本	
身份證明文件副本	
地址證明副本	
2 個貼上 (\$2) 郵票的回郵信封	
「親自駐檔營運檔位宣誓聲明書」正本	商業登記副本

- (f) 交回投標文件之信封必須予以封固，並在封面註明「承投天秀墟檔位 ___ 號」，於 **2022 年 1 月 21 日 (星期五) 正午十二時** 前親自投入本院設於 香港上環普仁街十二號黃鳳翎紀念大樓 地下指定之投標箱內，逾時之投標將不予考慮。
- (g) 請勿在投遞投標文件的信封上披露投標者姓名及識別或公司名稱及識別；否則，該份標書會被取消資格。
- (h) 投標者宜先到檔位視察，然後才遞交標書。

7. 評審標書

- (a) 所有合資格的標書將由東華三院天秀墟管理諮詢委員會委任之評審小組作出評審。
- 評審準則包括：營運計劃書內容（見附件一第 2 頁）、標金出價、天秀墟發展需要及其他相關因素。
- (b) 營運計劃書（主要內容）：
1. 過往營商經驗
 2. 擬經營業務內容
 3. 推廣及銷售策略
 4. 經濟收益 - 預算
- (c) 營運計劃書內容必須合理闡述上述 4 項，經評審小組通過，標書才會獲進一步考慮。
- (d) 東華三院將可能要求投標者出席面試，及申請經營熟食的投標者提供有關食品試食，作為進一步評核。
- (e) 評審小組對接納及評審標書有最終決定權，投標者不得異議。
- (f) 東華三院有權拒絕接納任何標書或標金出價最高的標書而毋須作出任何解釋。
- (g) 投標結果，將以郵寄方式個別通知投標者。

8. 投標時間表

- (a) 投標日期：2021 年 12 月 21 日(星期二)
- (b) 截標日期及時間：2022 年 1 月 21 日(星期五) 中午 12 時
- (c) 地點：香港上環普仁街十二號黃鳳翎紀念大樓地下指定之投標箱
- (d) 評審：2022 年 2 月至 2022 年 3 月
- (e) 公佈結果：2022 年 3 月至 4 月
- (f) 簽約及合約生效：評審結果將以郵寄方式個別通知投標者
- 上述時間表如有更改，東華三院將於天秀墟網站 <http://tsb.tungwahcsd.org/>公佈，而無論提前或延後，借用合約生效日期以東華三院最新決定為準。
 - 在下述情況下，截標日期及時間會順延至下一個工作天中午 12 時：
 - (i) 在截標前一直懸掛 8 號或以上的熱帶氣旋警告信號，至截標時仍未除下；
 - (ii) 在截標前，政府（透過新聞處）發出「黑色」暴雨警告，至截標時仍未解除。
 - 但假如在截標時間 2 小時前或更早時候，8 號或以上的熱帶氣旋警告信號除下，或「黑色」暴雨警告解除，截標時間及日期將維持不變。
- (g) 投標簡介會：
- 日期：2022 年 1 月 14 日(星期五)
 - 時間：下午 3 時 30 分
 - 地點：東華三院天秀墟（新界天水圍天秀路 18 號天秀路公園旁）

9. 借用合約

- (a) 本院將通知中標者於指定日期、時間及地點出席簡介會及簽訂合約，1909、1911 及 1919 號檔位借用合約為期至 2023 年 8 月 1 日。
- (b) 倘若中標者基於任何理由未能在指定時間內出席簡介會或簽訂租約，將視作棄權論。
- (c) 簽署借用合約時，中標者除須按其投標出價繳納首月份的借用費外，並須向本院繳交數目相等於兩個月借用費按金。租約終止時，如借用人並無欠租或欠付其他費用，此按金會全部發還。
- (d) 中標者於借用合約生效日期起計首 14 天可獲免租。
- (e) 借用人於正式借用檔位後，如有需要，須從速依照香港稅局「商業登記條例」法例或其他牌照規定，申請商業登記或營業牌照，及須將商業登記証或領取之正式牌照正本交天秀墟辦事處核實及副本存檔。東華三院恕不保證借用檔位或借用人可獲發相關牌照，而當中產生所有申請或行政費用本院概不負責。
- (f) 中標者須接受該檔位移交時的狀況，如需進行任何裝修工程，必須向本院申請並附上工程圖則及有關資料以供審批。在未獲書面核准前，任何改裝工程均不得進行。中標者須遵守食物環境衛生署、消防處、勞工處或其他部門或當局所訂定有關任何改裝工程或經營該行業的一切規則。
- (g) 中標者亦需同意遵守合約內容所有條款及東華三院天秀墟的營運守則，其主要內容包括：
 - i. 借用人需依時每月繳交借用費（包括管理費、水費及差餉）；
 - ii. 借用人須確保其檔位每月營業不少於 20 天，每天營業不少於 6 小時；
 - iii. 個人投標者需親自駐檔經營其業務；公司承投之檔位必須由該公司指派職員駐檔，並需遞交其員工證明文件以作識別；
 - iv. 借用人不得將檔位或其任何部份分租或放棄使用；或未經東華三院同意容許任何人士、公司、公司或非合約一方的第三者以任何方式無論是否付出代價使用或佔用該檔位；
 - v. 借用人須確保其檔位業務屬合法經營，並領有各項所需牌照；
 - vi. 未獲本院書面批准，借用人不得更改檔位經營售賣貨品/服務或用作其他銷售及商業用途；
 - vii. 若借用合約屆滿或被終止，借用人必須無條件將檔位還原交回本院。
 - 借用合約及天秀墟守則之樣本，請於辦公時間親臨天秀墟辦事處借閱。借用合約一經簽訂即具法律效力，借用人如在任何時間退租者或撤銷借用合約，必須以書面一個月 前通知天秀墟辦事處。
 - 續期與否，由東華三院視乎墟市整體發展規劃及借用人的過往營運狀況與及有否遵守合約內條款而定。借用月費將視乎整體墟市營運狀況、市場價格等因素作出調整。

10. 收集個人資料聲明

- (a) 投標者所提供的個人資料乃屬自願性質，資料只供東華三院用作處理此項投標相關事宜之用，本處將於完成是次投標申請三個月後將所有個人資料銷毀。
- (b) 除《個人資料（私隱）條例》另訂的豁免外，投標者有權要求查閱或改正曾提供的個人資料。



東華三院

Tung Wah Group of Hospitals

(ver 21-12-2021)

- (c) 如要求查閱或改正個人資料，請以書面向東華三院提出。郵寄地址：上環普仁街 12 號黃鳳翎紀念大樓 6 字樓社會服務科辦事處。

11. 其他

- (a) 投標申請者若採取任何不正當手段，或在投標過程中與其他競投人士串通，或意圖左右其他投標申請者，將會導致投標申請無效，但投標者仍須承擔該等缺失及行為的責任。
- (b) 投標申請者若向本院僱員提供酬金或任何利益，以圖該僱員就投標給予方便者，即屬觸犯《防止賄賂條例》所訂罪行。其標即予取消，本院亦會依法處理。投標申請者須為本院因終止合約所招致的一切損失和開支負責。
- (c) 如有需要，東華三院有權就本章程內容隨時作出修訂，任何人均不得異議。
- (d) 如有查詢，可致電 3689-2325 聯絡天秀墟辦事處。

附件一：投標申請表格

附件二：親自駐檔營運檔位宣誓聲明書

2021 年 12 月 21 日